

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 18 MARS 1932.

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1932.

(Voir les n°s 164, 167 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 17 mars 1932).

BELGISCHE SENAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 18 MAART 1932.

Verslag namens de Commissie voor de Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1932.

(Zie n° 164, 167 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 17 Maart 1932).

Présents : MM. LAFONTAINE, président; BARNICH, DE CLERCQ (Joseph), FRANÇOIS, MOYERSOEN, MULLIE, PHILIPS, RONVAUX, VAN OVERBERGH et le baron DE MÉVIUS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Malgré les pressantes recommandations de notre honorable Président, le Sénat n'a pu terminer l'examen de tous les budgets déposés à la Chambre des Représentants et dont plusieurs, d'ailleurs, ne sont pas encore adoptés par cette Assemblée.

Un progrès réel a cependant été accompli, puisque, depuis le début de cette session, tous les budgets déposés au Sénat, ont été adoptés par notre Assemblée et ce, depuis plusieurs semaines déjà; ils sont actuellement soumis à l'examen de la Chambre des Représentants.

Votre Commission constate une fois de plus le retard que subit le vote des lois budgétaires, et elle regrette d'être obligée de prier le Sénat d'approuver les crédits provisoires sollicités par le Gouvernement pour une nouvelle période de trois mois, c'est-à-dire jusqu'au 1^{er} juillet prochain.

Tout en vous proposant l'adoption du projet, votre Commission des

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ondanks de herhaalde aanmaningen van onzen geachten Voorzitter, kon de Senaat niet klaar komen met het onderzoek van al de begrotingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ter tafel gelegd en waarvan trouwens sommige door deze vergadering nog niet aangenomen zijn.

Een groote stap vooruit werd echter gedaan vermits, sedert den aanvang dezer zitting, al de begrotingen die bij den Senaat werden ingediend, voor enkele weken reeds door onze Vergadering werden aangenomen; thans zijn zij bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers aanhangig.

Eens te meer stelt Uwe Commissie de vertraging vast waarmede de begrotingswetten worden aangenomen; zij betreurt den Senaat te moeten verzoeken de voorloopige kredieten goed te keuren die de Regeering eens te meer voor drie maanden aanvraagt, dat wil zeggen tot 1 Juli aanstaande.

Met U de aanneming van het ontwerp voor te stellen drukt de Com-

Finances exprime derechef le vœu que le Gouvernement propose aux deux Assemblées législatives toutes les mesures utiles pour assurer le vote de tous les budgets, au plus tard le 1^{er} mars de chaque année. C'est là, nous semble-t-il, un délai maximum qui ne devrait jamais être dépassé.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

Le Rapporteur,
Baron DE MÉVIUS.

missie van Financiën andermaal den wensch uit dat de Regeering aan beide wetgevende vergaderingen al de noodige maatregelen zou voorstellen opdat al de begrootingen uiterlijk op 1 Maart van elk jaar zouden aangenomen zijn. Dit is, naar onze meening, een maximum-termijn die nooit zou mogen worden overschreden.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.

De Verslaggever,
Baron DE MEVIUS.